周順榮翁桃筵宴友 不忘僑教公益

域多利訊。本埠殷商周順榮翁。八十開一壽辰。承各親友紛紛致賀。其哲嗣僑昌。伯威。錦堂。錦全諸昆仲。特於昨六月廿七日。在晉美酒樓。設筵數十席。酬謝各親友之盛情。席間由僑昌君。宣佈設宴宗旨及多謝各親友之盛情。並秉承壽翁之命。捐助華僑公立學校經費二十元。民治黨支部達權總社。各二十元。該晚由李東海。林鑑郎。劉漢吾等分別發言。並致辭多謝壽翁之盛意。壽翁熱心公益之舉。諸多表揚。是日暢飲盡歡。酬至更深。復于中華會館開選完。同時發表之選定立。並即席向壽翁祝壽。該宴會直至八時始盡歡而散云。

域埠僑校定期放假 並舉行清遊大會

域多利訊。本埠華僑公立學校。定於七月四日。開始暑假。七月十日行散學禮。並舉行頒發學生獎金。並定於七月十二日（星期日）在本市碧堪山公園。舉行盛大之露天遊藝會。歡迎各界男女僑胞參加遊覽。該校是次遊藝會各部門之工作人員。經已分頭在籌備中。並請各界之支持云。

長老會學生畢業 舉辦假期學校

域多利訊。本埠長老會所辦英文學校之學生畢業禮。已於六月二十四日下午二時在該會內舉行。到會家長。及中西來賓甚衆。禮節隆重。節目豐富。學生一切表演。異常精彩。深得會衆一致贊許。並恭請黃醫生博士。發表演講及頒發畢業證書。查該屆畢業學生有顏慶昌。顏善雲。黃敏予。黃秀芸。張杏美。徐秀麗。李亞群。李德德等八名。黃國南博士曾為長老會幼稚園。現仍繼續該校之工作。（未完）

猶籍民六十萬

新聞報訊。全世界如今尚有六十萬猶太難民。等待救濟。美國猶太救濟會。昨日透露。此等難民分佈在以色列及若干回教國家內。該會今年預算用費七千五百萬元。現已得三千八百萬元。超過半數。

○光猛住屋出租

近華埠住屋一間出租。連士擔兵三層。睡房四間。另大客廳。飯廳。廚房用煤氣。月租八十元。連自動煤爐。地址 1360 Frances St.，如租人請函明。電話 HA 0991 或 MU 3-7451

○好雜貨店生意出賣

雜貨店生意出賣。位於商務區。如意者請來函商議。2400 Burrard St.

△代柬

本公所謹訂於七月五日(星期日)下午一時舉行成立第十六週年紀念典禮同日下午五時半假座新華僑酒樓聯歡慶會屆時敬請

各埠本族團體男女宗人姑嫂嬸姆駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

溫哥華昭倫親義公所仝人敬約

Chan Luen Kon Sol Society, 804 Main St., Vancouver 4, B. C. Canada

△代柬

本支會訂於七月五日(即星期日)午后二時舉行第三十七週年紀念典禮並治潔茗同日下午六時設筵新中國及華僑兩酒樓歡宴 敬請

雲埠鐵城崇義總會域埠崇義支會暨各埠會員義兄、嫂、姪、等賁臨助慶共同歡叙指示禮儀曷勝榮幸

卡城鐵城崇義支會同人敬約

Shon Yee Ben. Assn. Calgary Branch, 107 Centre St., Calgary, Alta.

○中國酒家生意出賣

本店向來生意興旺。地点適中。能兼酒樓。今因人力缺乏。願將全盤生意出賣。實乃良機。如意者請函詢均好。

Chinese Kitchen, 10158-97 St., Edmonton, Alta.

○餐館連實業平賣

本餐館向來生意興旺。今因將東返團聚。願將全盤平賣。樓上舖尾有住房。架生好。合作家。如意者面議。或函均好。

Royal Cafe, P. O. Box 217, Kelliher, Sask.

價目必定平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉

668 Columbia St.
New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

本報之異彩特色

★本報為加拿大華文日報之元老者。經創設於一九〇七年。即中華民國紀元前五年。宗旨純正。公平立言。為代表華僑輿論之文化機關。且為僑社最多最遠之報章。

★論評方面：本報社論。均屬名作家執筆。就事立言。不偏不倚。以嚴正態度。爲言論機關之先鋒。專欄意見。報導時局。社會動態。及有關華僑社會之利害禍福問題。悉遵真正公理。發正義之呼聲。至於祖國與僑胞之要求意見。提供伸論。本報均樂予登載。作爲華僑之喉舌耳目。

★副刊編輯：本報副刊之雜俎、小說、事故、逸話、藝文、詩詞。乃是大家著作。而屬名流撰述。內容充實。包羅萬有。皆趣奇談妙語名篇。足爲益智識增見聞。培養文學。普通藝術之大園地。

★新聞電訊來源：自一九四一年以來。本報聯訂定「加拿大新聞通訊社」「美聯社」「合衆社」等通訊社爲特約戶。並不惜重資。裝置電訊自動機。打字電訊。日夜不停。所有世界及加屬新聞。本報均能廣傳而豐富。翔實而快捷。不作空言之宣傳。錯誤之報述。（歡迎參觀）

★篇幅版面：本報自一九五七年改用新置新四號宋體字粒。三寸闊每行可容字粒十七只。舊字粒則僅容字粒十五只。二寸闊每行可容字粒十一只。舊字粒則僅容字粒十只。全版面積約一寸高。十六寸闊。乃華文日報最廣濶者。每日約排二萬餘字。比之前時。字數大增。新聞電訊副刊文藝。無一不增加材料。更爲豐富。

★長期訂戶特多。廣告效力最宏。

★訂閱手續簡便。僅須寄函訊處。請寫正確英文。當即照命寄閱。報費例請先惠。如欲交下期。四期滿方交。亦可遵照辦理。凡我僑胞。幸垂鑒焉。

△住屋出賣

㈠七台新屋，八個房，有士庫，自動暖氣爐，是大園地區，價銀一萬一千八百五，可先銀期，

㈡新屋，樓上四個房，樓下三個房，有士庫，自動暖氣爐，價銀一萬三千五

㈢兩年新，近喜市定街，五個房一層樓，有士庫，自動暖氣爐，有地台，全屋新牆紙，共價一萬八千九百七十五

△旅館連實業

一百一十七個房，房內有冷熱水喉，好家私，該店各項使用，每年生意有入三萬髮銀，多數長住客，房租長年定，只需七萬元現銀，餘每年按揭，如是兩年時間便還返本，（向東西開）

△餐館出賣

㈠工業區，冷熱有咗，好架生，每日生意八九十元，前後有舖方住，價銀五千五，（向郵局區）

㈡興旺商業區，架生齊備，每日六十五元，有咗，價銀三千二，

△樓宇出賣

㈠近喜市定街十四個房兩層樓，有士庫，自動暖氣，價銀八萬七千，只需二萬七現銀，餘先銀期，（向東西開）

㈡新十個房兩層樓，學堂設備，價銀八萬元，可先銀期，

△菓仔舖出賣

好商業區，每日生意二三百銀，有地方住，價銀二千五，另出賣（向郵局區）

廖若仙事務所

兼辦下列各項

㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣代填寫入息稅

東亞貿易有限公司

寫字樓：緬街五三九號

本公司改用新電話號數 MU. 5-9621 晚間 TR. 9-1925

賽馬

Horse Racing

四十天

無論落雨或晴天

由六月六日至八月三日

凡星期一三五日下午五時十五分開跑，星期六日及休假日由下午兩点開始

蘭斯當賽馬場

Lansdowne Park

△慶雅山李慶武堂

專醫跌打奇難雜症風濕骨痛

本堂所有跌打藥品，均係秘用祖國地道名藥製成，保證古方正藥，以濟世為宗旨，為各界病者忠誠服務，如蒙採用，包保滿意。本堂主人李文焱謹啓

上指指天天上天，本堂藥業是真傳，若得本堂真正藥，身受真傷也安全，

433 E. Cordova St. MU 4-9693
Vancouver 4. B.C.

○好餐館出賣

本餐館因各股東志願歸東。故將生意出賣。如有得意。欲實此業。勿失良機。面談面議。均表歡迎。

Savoy Cafe, 657-2nd St., Medicine Hat, Alta.

○烏埠餐館出賣

落定銀一千元可以交易。架生用具齊備。餐館。位於烏埠 624 Edmonds St., 如意者請來面議。

第一家顧味製造廠

A 1 MEAT MARKET

喜市定街東七百六十一號

761 Hastings St. E.

Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

現代商品 科學優越 雞肉定食 利權同享

十一週年紀念

△預定贈送十一千磅

由七月八日起至廿八日止

加拿大政府檢驗

▲過磅另計▼

頂靚白油鷄 每磅一元二五 送半磅
鴨肝腸 每磅一元二五 送半磅
金銀膶 每磅一元二五 送半磅
買一百磅 每磅一元二五 送五十磅
五花腩肉 每磅六毛五 多則類推
牛肉干 每打一元
牛肉干 每磅三元

大平賣二十天

雲埠第一家顧味製造廠謹啓

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983

Vancouver 4, B. C. Canada

聯題求教

良濟白藥開地口未熊食
雅珍紅花愛天心因鳥啼

七言轆轤體 左右任調

徐子樂老師品評

本行徵聯鐵定七月十五日截卷

每比收卷資二毛五仙

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

賓路銀行 支行位于緬街與喜市定街東

歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：貯蓄與活期存款戶口保管—保險貯蓄箱郵匯或電匯款項旅行券與信用狀有數位僱員能通華語

香港與遠東代理處

J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS
6527 Victoria Dr., FA 7-2218
Vancouver B. C.

○餐館連實業出賣

本餐館生意興旺，因本人遠行急讓。願將全盤生意連實業出賣。如有僑胞欲營此業者。函詢面議。均由尊便。

Plenty Cafe, P. O. Box 47
Plenty, Sask.

美國舍路 小三元

LITTLE THREE GRAND CAFE

裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 京調粵式 大排小菜 各式西餐 宴會酒席 尤為特長 僑衆賜顧 無任歡迎

OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4, WASH.

關伯明

一〇三三號片打街東

電話 MU. 5-1724

住宅 HA. 7918L

承建裝修 傢私油漆
泥水工程 及裝修紙
快捷妥當 價廉光顧
無論遠近 一律歡迎

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's

THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED 1913

524-30 GRANVILLE ST. 電話 MU4-1487